

NORME  
INTERNATIONALE

CEI  
IEC

INTERNATIONAL  
STANDARD

**60839-2-3**

Première édition  
First edition  
1987-12

---

---

## Systemes d'alarme

### Partie 2:

### Prescriptions pour les systemes d'alarme anti-intrusion

Section trois – Prescriptions pour les detecteurs  
à interruption de faisceaux infrarouges dans les  
bâtiments

## Alarm systems

### Part 2:

### Requirements for intruder alarm systems

Section Three – Requirements for infrared-beam  
interruption detectors in buildings

© IEC 1987 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni  
utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun  
procédé, électronique ou mécanique, y compris la photo-  
copie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in  
any form or by any means, electronic or mechanical,  
including photocopying and microfilm, without permission in  
writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission  
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland  
e-mail: [inmail@iec.ch](mailto:inmail@iec.ch) IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

F

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

SOMMAIRE

|                                   | Pages |
|-----------------------------------|-------|
| PREAMBULE .....                   | 4     |
| PREFACE .....                     | 4     |
| <br>Articles                      |       |
| 1. Domaine d'application .....    | 6     |
| 2. Objet .....                    | 6     |
| 3. Document de référence .....    | 6     |
| 4. Définitions .....              | 8     |
| 5. Considérations générales ..... | 8     |
| 6. Prescriptions .....            | 8     |
| 7. Modalités d'essai .....        | 12    |

---

CONTENTS

|                                 | Page |
|---------------------------------|------|
| FOREWORD .....                  | 5    |
| PREFACE .....                   | 5    |
| <br>Clause                      |      |
| 1. Scope .....                  | 7    |
| 2. Object .....                 | 7    |
| 3. Reference document .....     | 7    |
| 4. Definitions .....            | 9    |
| 5. General considerations ..... | 9    |
| 6. Requirements .....           | 9    |
| 7. Test procedures .....        | 13   |

---

COMMISSION ELECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

---

SYSTEMES D'ALARME

Deuxième partie: Prescriptions pour les systèmes  
d'alarme anti-intrusion

Section trois - Prescriptions pour les détecteurs à interruption  
de faisceaux infrarouges dans les bâtiments

---

PREAMBULE

- 1) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 3) Dans le but d'encourager l'unification internationale, la CEI exprime le vœu que tous les Comités nationaux adoptent dans leurs règles nationales le texte de la recommandation de la CEI, dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Toute divergence entre la recommandation de la CEI et la règle nationale correspondante doit, dans la mesure du possible, être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

PREFACE

La présente norme a été établie par le Comité d'Etudes n° 79 de la CEI: Systèmes d'alarme.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

| Règle des Six Mois | Rapport de vote |
|--------------------|-----------------|
| 79(BC)7            | 79(BC)13        |

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

---

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

ALARM SYSTEMSPart 2: Requirements for intruder alarm systemsSection Three - Requirements for infrared-beam  
interruption detectors in buildings

## FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendation and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

## PREFACE

This standard has been prepared by IEC Technical Committee No. 79: Alarm Systems.

The text of this standard is based on the following documents:

| Six Months' Rule | Report on Voting |
|------------------|------------------|
| 79(C0)7          | 79(C0)13         |

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the Voting Report indicated in the above table.

## SYSTEMES D'ALARME

### Deuxième partie: Prescriptions pour les systèmes d'alarme anti-intrusion

#### Section trois - Prescriptions pour les détecteurs à interruption de faisceaux infrarouges dans les bâtiments

##### 1. Domaine d'application

La présente norme définit les prescriptions spécifiques et les modalités d'essai relatives aux détecteurs à interruption de faisceaux infrarouges utilisés dans les systèmes d'alarme anti-intrusion installés dans les bâtiments.

La présente norme doit être utilisée conjointement avec les publications suivantes de la CEI:

839-2-2 (1987): Systèmes d'alarme, Deuxième partie: Prescriptions pour les systèmes d'alarme anti-intrusion. Section deux - Prescriptions pour les détecteurs - Généralités.

Cette publication définit les prescriptions générales pour les détecteurs utilisés dans les systèmes d'alarme anti-intrusion installés dans les bâtiments.

La Publication 839-2-3 complète ainsi les prescriptions générales pour les systèmes d'alarme anti-intrusion de la Publication 839-2-2.

839-1-1: Première partie: Prescriptions générales. Section un - Généralités. (A l'étude.)

Cette publication définit les prescriptions générales pour les systèmes d'alarme.

##### 2. Objet

L'objet de cette norme est de préciser les prescriptions relatives aux détecteurs à interruption de faisceaux infrarouges de façon à garantir leur bon fonctionnement, à minimiser les fausses alarmes et à les rendre compatibles avec les autres parties du système d'alarme anti-intrusion.

##### 3. Document de référence

###### *Publication:*

839-1-3 (1987): Systèmes d'alarme, Première partie: Prescriptions générales. Section trois - Essais climatiques et mécaniques.

ALARM SYSTEMSPart 2: Requirements for intruder alarm systemsSection Three - Requirements for infrared-beam  
interruption detectors in buildings1. Scope

This standard specifies the specific requirements and test procedures for infrared-beam interruption detectors to be used in intruder alarm systems installed in buildings.

This standard shall be used in conjunction with the following IEC Publications:

839-2-2 (1987): Alarm systems, Part 2: Requirements for intruder alarm systems. Section Two - Requirements for detectors - General.

This publication specifies the general requirements for detectors for use in intruder alarm systems installed in buildings.

Publication 839-2-3 therefore supplements the general requirements for intruder alarm systems of Publication 839-2-2.

839-1-1: Part 1: General requirements. Section One - General. (Under consideration.)

This publication specifies the general requirements for alarm systems.

2. Object

The object of this standard is to specify those requirements for infrared-beam interruption detectors which will ensure that they will perform satisfactorily, minimize false alarms and be compatible with the other parts of the intruder alarm system.

3. Reference document

*Publication:*

839-1-3 (1987): Alarm systems, Part 1: General requirements. Section Three - Environmental testing.